

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 37

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

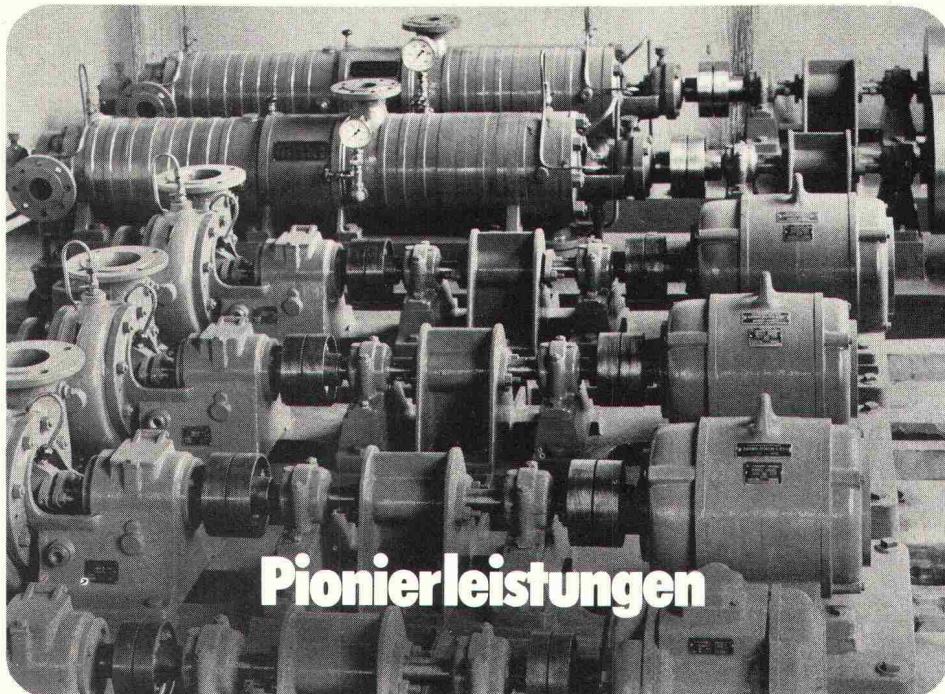
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rütschi-Pumpen

ALBRECHT XXX



## Fall Nr. 7

Es war kurz vor dem Zweiten Weltkrieg. Eisenbahnwagen um Eisenbahnwagen, gefüllt mit Öl und Benzin, rollten von Marseille herauf zu einer geheimen Bahnstation in der Schweiz.

Von dort aus sollte der Brennstoff als Reserve für unsere Flieger in bombensichere Berghöhlen 400 m höher gepumpt und dort gelagert werden. Fachleute stritten sich, ob bei so hohen Drücken und Fließgeschwindigkeiten nicht Explosionsgefahr durch Reibungselektrizität zu befürchten sei. In grösster Eile, aber mit allen Sicherheitsvorkehrungen, legte man Rohrleitungen und erstellte Pumpenanlagen. Bei den gewählten Rütschi-Hoch-

druckpumpen wurden zur Vermeidung von Funkenbildung besondere Konstruktionsmassnahmen getroffen. Die Motoren kamen in getrennten Räumen zur Aufstellung, wobei der Pumpenantrieb durch eine abgedichtete Mauerstopfbüchse hindurch erfolgte.

Die Sicherheitsmassnahmen bewährten sich, die Pumpen arbeiteten nach der Inbetriebnahme ununterbrochen Tag und Nacht. Als dann der Krieg ausbrach, waren die Brennstoffvorräte unseres Landes sichergestellt.

**Produktionsprogramm:**  
Pumpen für Trinkwasser, Abwasser, Heizung, Industrie, Kälte, Chemie, Kerntechnik.

Rütschi – Pionierleistungen im Pumpenbau

**RÜTSCHI PUMPEN**

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Tel. 056 41 04 55, Telex 54233



08.20 Uhr: Der Konvoi hat Laax vor 20 Minuten verlassen. Die Kletterpartie ist im Gang. 30% Steigung und strömender Regen.

11.58 Uhr: 2000 m Höhe sind erreicht. Und jetzt bricht ein Schneesturm los. Anhalten: Schneeketten montieren!

15.40 Uhr: Es ist geschafft. Zufriedene Gesichter am Ziel auf 2600 m ü.M. Der erste hochalpine Schwertransport ist gelungen!

## Vier Mercedes-Kippern gelingt erster 62-t-Schwertransport in den Alpen! (Am 8.8.78 von Laax zum Vorabgletscher auf 2600 m ü.M.)

Was kein Helikopter schafft, meisterten vier hervorragende Fahrer und vier 320 PS Mercedes-Kipper: Sie transportierten das längste und schwerste Umlaufförderseil der Welt auf 2600 m zum Ganzjahres-Skizentrum Vorab 3000. Trotz Schneesturm, Felsbrocken und extremen Steigungen gelang ihnen der erste hochalpine Schwertransport auf einer äusserst schwierigen, 16 km langen Strecke mit 1500 m Höhenunterschied. Und dies am Tag der

schweren Unwetter und Überschwemmungen in der ganzen Schweiz. Ob es sich um alltägliche oder aussergewöhnlich anspruchsvolle Transportaufgaben handelt – Mercedes-Baustellenfahrzeuge bewältigen sie in jedem Fall prompt und zuverlässig. Zur Robustheit und zum hohen Leistungsvolumen von Motor und Fahrgestell kommen überzeugende wirtschaftliche Vorteile: Der geringe Verbrauch, die lange Lebensdauer, die Servicefreundlichkeit der

Aggregate, und – vor allem – der erstaunlich günstige Anschaffungspreis. **Wenn die gegenwärtige Währungssituation anhält, können Sie jetzt wie nie zuvor von erheblichen Preisreduktionen profitieren!**

Am besten rufen Sie uns gleich an – wir beraten Sie gerne auf dem gesamten Mercedes-Nutzfahrzeugprogramm.



### Ihr Mercedes-Vertreter

**Aesch** HESAG Henschel-Service AG, Neuhofweg 53, Tel. 061/78 44 88. **Aigle** Inter-Auto SA, route d'Ollon 1, Tel. 025/2 33 81. **Barbengo** Autovettura e Veicoli Pesanti AVP SA, Tel. 091/6016 41. **Basel** Bahnhof-Garage AG, Aeschengraben 13, Tel. 061/22 46 11. **Bern** Mercedes-Benz Automobil AG, Stauffacherstrasse 145, Tel. 031/42 22 33. **Brunnen** Bissig Automobil AG, Garage für Nutzfahrzeuge, Föhnenreichstrasse 29, Tel. 043/3115 15. **Chur** Lido-Garage AG, St. Margrethenstrasse 9, Tel. 081/2213 13. **Courrendlin** P. Steuler SA, Garage, Tel. 066/35 55 33. **Fribourg** Autos SA, route de la Glâne 39–41, Tel. 037/24 43 51. **Genève** Emil Frey SA, 23, route des Acacias, Tel. 022/42 10 10. **Glarus** Garage Milt. Pünchner, Kirchweg 88–90, Tel. 058/61 27 27. **La Chaux-de-Fonds** Garage Paul Ruckstuhl SA, rue Fritz Courvoisier 54, Tel. 039/23 52 22. **Luzern** Gebrüder Ottiger & Co., Spitalgasse 8, Tel. 041/36 55 55. **Renens** Garage de l'Etoile SA, route de Cossigny 101, Tel. 021/34 96 91. **Rohr** Alfred Hodel AG, Lastwagen und Motorenwerke, Hauptstrasse 104, Tel. 064/24 27 27. **Sion** M. & Ch. Hediger, route Batassé, Tel. 027/22 01 31. **Schlieren** Mercedes-Benz Automobil AG, Zürcherstrasse 109, Tel. 01/730 08 71. **Thun** Autohaus Moser AG, Gwattstrasse 24, Tel. 033/34 15 15. **Visp** Garage Moderne AG, Allmei 7, Tel. 028/46 43 33. **Wettingen** Zentral-Garage AG, Landstrasse 11, Tel. 056/26 91 92. **Wil/SG** IARAG, Lastwagen-Reparatur AG, Toggenburgerstrasse 104, Tel. 073/25 11 55. **Winterthur** Steig-Garagen AG, Steigstrasse 26, Tel. 052/23 69 33. **Zürich** Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Pfingstweidstrasse 3a, Tel. 01/42 15 15.

## Sicherheit im Tunnel... Betonstrassen

Helle Betonstrassen erhöhen die Sicherheit in Tunnels und reduzieren die Beleuchtungskosten. Helligkeit, Sicherheit, Dauerhaftigkeit und Wirtschaftlichkeit mit Betonstrassen.

BETONSTRASSEN AG  
Forschung und Beratung im Strassenbau  
5103 Wildegg

Baregg tunnel N1 Bern-Zürich

Dr. Carl Kälin

# Mit uns reden lohnt sich

Wir bieten Ihnen ein gut ausgebautes Messprogramm für präzise und rationelle Messungen, Überwachung von Talsperren, Tunnels, Rutschhängen usw. Beispiele aus unserem Programm:  
**E-Modul-Bestimmung** im Bohrloch in Fels und Lockergestein mit dem Dilatometer.  
**Bewegungs- und Verschiebungsmessungen** mit Uni-Rod- und Mono-Rod-Extensometer ISETH, mit dem Digitilt-Slope-Indicator und mit dem Telestrainmeter ISETH.

**Kraft- und Spannungsmessungen** mit allen Geräten aus dem Herstellungsprogramm der Firma Glötzl: Kraftmessung. Hydraulische Ankerkraftgeber und Kraftgeber.  
Spannungsmessung. Erddruck, Porenwasserdruck, Betonspannung, Fugendruck, Schalungsdruck.

Unsere Ingenieure beraten Sie bei der Aufstellung von Messprogrammen, führen in-situ-Versuche durch und interpretieren die Messresultate. Alle erwähnten Geräte des ISETH und der Firma Glötzl können Sie bei uns auch käuflich erwerben.

## SOLEXPERTS AG

Studien- und Beratungsbüro für Anwendung der Boden- und Felsmechanik  
Dufourstrasse 147, 8008 Zürich  
Telefon 01 47 42 00, Telex 54 668 radio ch

**Fixit-Therm - das Dämmputzsystem, das Sie wie normalen Verputz in den baulichen Fortschritt einplanen können. Nahtlos.**

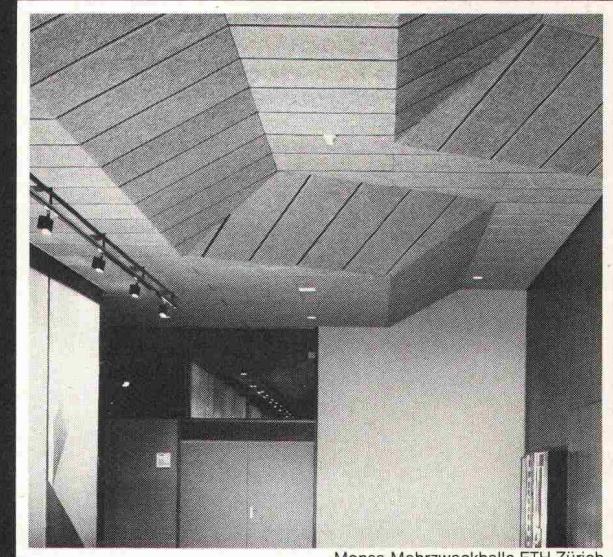


Informationen und Beratung  
Franz Haniel AG Basel  
Beratung und Verkauf Büro Weizach  
8433 Weizach, Telefon 01/858 2661



Aus dem Boden nehmen wir das Magnesitgestein, aus dem Wald das Holz – und die Idee von der wohltuenden Stille. Die Verbindung davon heisst

**Herakustik**  
die Schallschluckplatte der Natur



Mensa-Mehrzweckhalle ETH Zürich



**propatec**

Propatec AG, Kirchstrasse 2  
8304 Wallisellen, Tel. 01/83012 54

# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und

# SIPOREX LAMIT

SIPOREX-Mauerwerk ist eine wirtschaftliche, bewährte Wandkonstruktion, geeignet für den Wohnungsbau, für öffentliche Gebäude und für landwirtschaftliche Bauten.



SIPOREX mit seinen guten Wärmeisolations-Eigenschaften reduziert den Energieverbrauch Ihrer Heizanlage. Das grosse Steinformat (8 Stück/m<sup>2</sup>) und die einfache Verarbeitung ermöglichen einen raschen Baufortschritt. Die praktisch trockene Bauweise ist ein weiterer wichtiger Vorteil von SIPOREX-Mauerwerk.

Die SIPOREX-Leichtbausteine, die LAMIT-Kleber und die LAMIT-Verputze sind optimal aufeinander abgestimmte Produkte.

Mit den beiden speziellen Verputzen (LAMIT-Aussengrund und LAMIT-Deckputz) erhält SIPOREX einen wirksamen Wetterschutz.

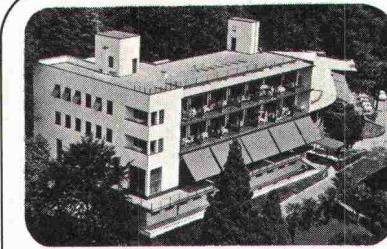
## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46



Das Haus wurde 1928 vom Architekten

**Emil Fahrenkamp**

gebaut und 1970 renoviert.

Alle Zimmer sind komfortabel eingerichtet. Naturpark, Fitness - Center, geheiztes Schwimmbecken. Tennisplatz. Eigener Bus (3 Min.) bis Ascona.

Ideales Familienhotel  
für Ihre Ferien.

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte.

Direktion: A. Cotti  
Tel. 093 / 35 12 81

monte  
verita  
ascona

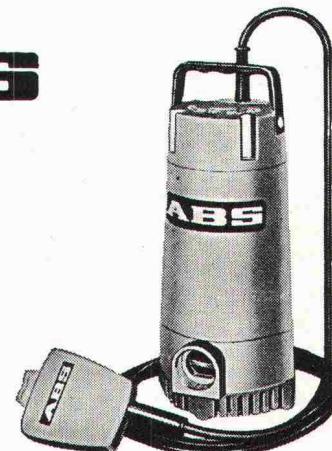
### UNINORM-Stahlbetongaragen 10 % billiger!

Wegen Nichtgebrauchs zwei neue Fertiggaragen mit Blumentrog zum Freistellen oder in Erdreich, einzeln oder zusammengebaut, B 289 cm, T 595 cm, H 250 cm, franko Platz. Bei sofortiger Abnahme Fr. 4390.— pro Stück.

Eilofferte an Telefon 062 / 35 39 62 (Schneider)

### ABS Tauchpumpen

für  
Kellerentwässerung  
und  
transportablen  
Einsatz  
Förderleistung  
ab 300 l/m  
SEV-geprüft



### F. Schäppi Pumpenservice

Gertrudstr. 24 8003 Zürich Tel. 01 / 241 48 23

**RÖBEN-KLINKER**

**CEMFOR**

**ZZ Cheminée-Zug**

**PICCOLIN**

**schiedel  
isolierkamin**

**BIBERAGT**

**Isodach**

**prenorm**

**Zell-Ton**

# Weiterbauen trotz Schlechtwetter dank

# HOWAGaine

## Polyäthylen-Folien

den durchsichtigen,  
isolierenden,  
säurebeständigen

HOWAG AG, 5610 WOHLEN  
Tel. 057 / 6 32 42; Telex 53 792

Vertrieb durch Grosshandelsfirmen  
des Baumaterial- und Eisenhandels.



Verwendung auch beim Barackenbau,  
als prov. Schutzdächer und Fenster-  
scheiben-Ersatz; als Material-  
und Werkzeug-Abdeckung usw.  
In Dicken bis zu 0,2 mm bis 10 m breit  
In Dicken bis zu 0,3 mm bis 3 m breit

## Kampf dem Taubenmist!

Verwilderte Haustaufen werden oft die fliegenden Ratten unserer Städte genannt. Nicht zu Unrecht: Der scharfe Taubenkot zerfrisst das Mauerwerk und macht die Gebäude unansehnlich.

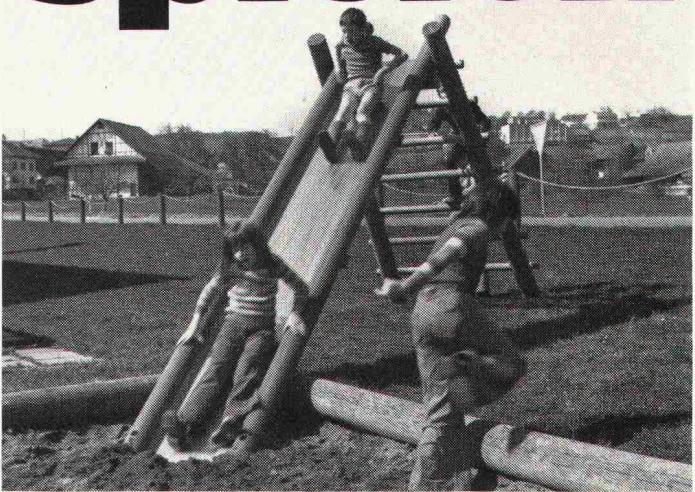


**Unser Vorschlag:** Halten Sie die Tauben von Ihrem Gebäude fern. **Rentokil**, das in Europa führende Schädlingsbekämpfungsunternehmen, hat eine Methode entwickelt, welche Tauben auf einfache und für die Tiere unschädliche Art von Ihrem Gebäude fernhält.

Rentokil führt die Tauben aufs Glatteis. Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte mit Prospekt und Referenzliste.

**Rentokil AG**  
Kronenstrasse 37  
8006 Zürich  
Telefon 01 / 60 26 64  
Niederlassung Genf:  
7, rue Voltaire  
1201 Genf  
Telefon 022 / 44 48 00  
Servicestellen in Basel  
und Bern

# spielen



Spielplätze müssen leben, natürliche Umwelt ersetzen, die kindliche Phantasie bereichern, Abwechslung bieten, zu spielerischen Taten verhelfen, Kontakt schaffen, begeistern, anregen, müssen dem Kind seine Welt bedeuten, müssen Wohnraum im Freien sein ...  
Verlangen Sie den grossen Spielgeräte-Katalog von Geräten in Holz, Metall und Kunststoff.

**bürli**

Postfach 201, 6210 Sursee/LU, Telefon 045 212066

Mit uns reden,  
lohnt sich

Brückenbau  
Kanalbau  
Industriebau  
Eisenbetonbau  
Spezialtiefbau  
Wohnbau

# Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

# Gesundes Trinkwasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration
- ELEKTROKATADYN Silberung
- MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
- MICROPUR Konservierung

Grösste Sicherheit und optimale Leistung bei geringen Betriebskosten ● Jahrzehntelang bewährte Entkeimungsverfahren ● Behandlung grosser und kleiner Wassermengen ● Gemeinden, Gewerbe, Industrie und Haushalte verwenden Katadyn.



KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77  
Telex 57 799 kadyn ch

sicher ● sauber ● einfach

Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
CH-8962 Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50

Multus

wir empfehlen uns für:

- kälteisolationen
- wärmeisolationen
- schallisolationen
- spezialakustikdecken
- technische beratungen
- expertisen

langjährige erfahrung, eigene montagegruppen, beste referenzen.

wetra

trachsel ag  
abt. isolierungen

4805 brittnau  
tel. 062 / 52 25 25



Jetzt wird der  
Einkauf bei der Aus-  
stattung von Hotels,  
Restaurants oder Gross-  
küchen einfacher und lohnender.

Jolie Table AG bietet Ihnen ein Lager von 10 000 Artikeln an  
für den Hotel- und Restaurantbedarf.

Auf einer Ausstellungsfläche von 800 m<sup>2</sup> können Sie zudem  
wählen, begutachten, vergleichen und zusammenstellen.  
Unsere Berater kommen aus der gastgewerblichen Branche  
und kennen sich aus. Und bei Neueinrichtungen gewähren wir  
Spezialkonditionen.



Ihr Partner bei der Planung und  
Einrichtung von Hotels  
und Restaurants  
Telefon 01 741 4181



Verlangen Sie unseren Prospekt.

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

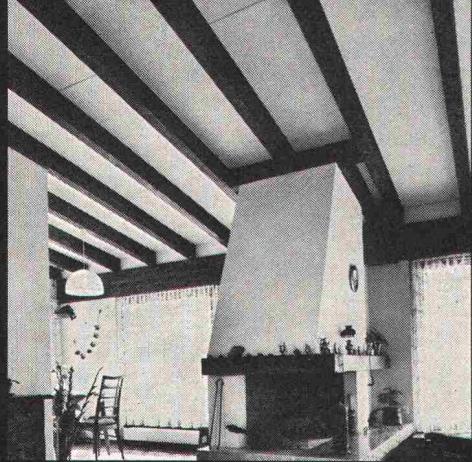
Zuständige Person:  
Senden an: Jolie Table AG, Riedstrasse 8, CH-8953 Dietikon

# BUCKELGESCHWEISSTE FALU-ROHRSCHELLEN SIND PREISGÜNSTIGER

erhältlich beim Fachhandel

K. Fassbind-Ludwig + Co. 8646 Wagen b. Jona 055/27 50 16

# SCHICHTEX UNTERDACH



In **Neubauten** und **Altbauten** als **Dachschalung, Isolation** und **fertige Untersicht** in einem.

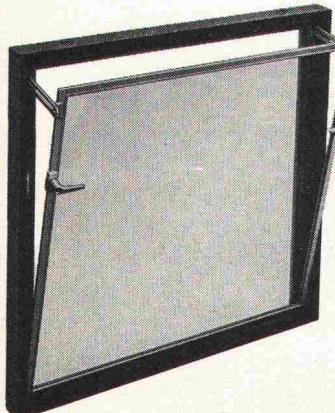
Mit PVC-Folie abwaschbar,  
Längen bis 300cm, Breite 62,5cm.



**Bau+Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil / BL Tel. 061 304030

## Brander- Mehrzweckfenster aus Polyurethan

(auch in Schalung zum Einbetonieren lieferbar)



**z.B.**

benötigen keinen Unterhalt, schliessen dicht gegen Wind und Regen, isolieren gegen Kälte, sind einfach zu montieren. Einfach- oder Isolierverglasung, mit oder ohne Gitter, in 5 Normgrössen

**ab Fr. 104.-**

Wiederverkaufsrabatt auf Anfrage

**brander ag**

Normbauteile, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon 01/853 06 22, Telex 55562

# Stahlrohrgerüste von Robert Aebi

Brückenlehrgerüste • Spiessgerüste • Passarelle • Notdächer • Baugespanntürme • Fassadengerüste • Stützgerüste • Innengerüste usw.

Projektierung • Montage • Vermietung • Verkauf

## Robert Aebi AG

Abteilung Gerüstbau  
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 25 50  
Landquart 081/5125 42 • Bern 031/44 84 57  
Genf 022/42 73 30 • Arbedo 092/29 17 61

# Vetroflex

VETROFLEX ISOVER

# isoliert

Wärme + Kälte + Schall

# noch besser

FIBRIVER  
Verkaufsbüro deutsche Schweiz  
8155 Niederhasli / ZH  
Tel. 01 850 24 44

Sehr grosses Lager von  
gebrauchten Werkzeugmaschinen



Ankauf – Verkauf – Tausch

Mit **EDAK**  
Leitern  
**immer** ein guter Tag



... auch der  
**Sicherheit**  
wegen!

40-jährige Erfahrung  
(SUVA-konform)

Bei Ihrem Fachhändler oder EDAK AG  
8201 Schaffhausen

**AG Müller Maschinen**  
**CH-8181 Höri-Bülach ZH**

Direkt an der Autobahnausfahrt Höri  
Tel. (01) 96 92 92/93/94, Telex 53791 micro ch

# Bürgschaft

**B**ürgschaft bedeutet Sicherheit. Bürgschaft ist mehr als nur eine gewöhnliche Garantie. Und solch eine Bürgschaft übernehmen zwei im Baugewerbe führende Firmen für eine Kombination zweier ihrer bekanntesten Produkte: POLYTON -Putzaufbau der Siegfried Keller AG und VETROFLEX - Luro 1111 Wärmedämmplatten von Fibriver.

**D**as ganze heisst Polyton-Periflex-Fassadenaussendämm-System. Mit der einzigartigen «Solidar-Systemgarantie» im Rahmen der SIA-Normen. Sie bürgt für die Haltbarkeit und das Erreichen der geplanten Isolationswerte. Denn richtig isolieren heisst Energie sparen. Und Energie sparen bedeutet Kosten sparen. Mit dem Polyton-Periflex-Fassadenaussendämm-System.



**Siegfried Keller AG + VETROFLEX**

**ISOVER**  
**FIBRIVER**

Industriestrasse 45  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 · 830 32 32

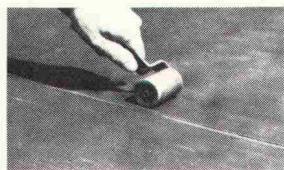
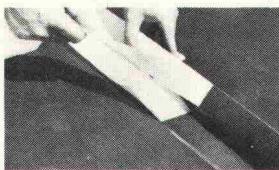
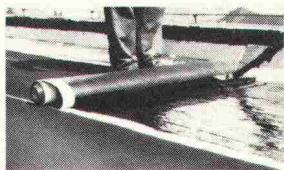
8155 Niederhasli ZH  
Tel. 01 · 850 24 44

Agence Pully-Lausanne  
1009 Pully  
Tel. 021 · 28 15 55/56

1001 Lausanne  
Tel. 021 · 20 42 01

... für die Sicherheit am Bau: **Resistit Perfekt**

# Arbeit auf dem Dach: Noch schneller noch besser!



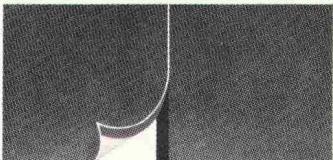
PHOENIX-Dichtungsbahnen  
RESISTIT-PERFEKT mit unterseitiger Kaschierung aus Polyesterlies sind Elastomere auf Basis EPDM.

Mit werkseitig aufgebrachten selbstdklebenden Längsnähten an den 1000 und 2000 mm breiten Bahnen geht der Verlegevorgang noch schneller und wirtschaftlicher vorstatten.

Das Schutzpapier wird im

Bahnenverlauf abgezogen, die Überdeckung mit der Hand angedrückt und mit der Stahlhandrolle festgewalzt – schon fertig.

Ein Grund mehr, sich zum Fortschritt zu bekennen. PHOENIX ist ein Partner, der durch seine ständigen Marktkontakte genau weiß, wie dem Verarbeiter geholfen werden kann. Fordern Sie Informationen an.



**PHOENIX**  
DICHTUNGSBAHNEN  
RESISTIT-PERFEKT

**COUPON** Bitte  
senden an:

**PHOENIX GUMMI AG**

Industriering 1000  
CH 5742 Köliken  
Tel.: 064/43 50 43

Firma und Anschrift:

---



---



---

## Stellenangebote

Wir suchen gut ausgebildeten, tüchtigen

### Eisenbetonzeichner

Eignung zum Einsatz für Baukontrollen von Vorteil. Möglichkeit zur Weiterbildung. Stellenantritt möglichst bald. Fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Ingenieurbüro Tausky, 8032 Zürich  
Dolderstrasse 24, Telefon 01 / 34 39 87

In Ergänzung des Mitarbeiterstabes im Raum **Chur** gesucht:

### Bauführer/Bauzeichner

(evtl. **Innenarchitekt** mit Freude an Bauausführung)

hauptsächlich für Innenausbau anspruchsvoller Bauten in Touristik- und Kurorten.

Verantwortungsbewussten, umgänglichen Fachleuten mit einigen Jahren Erfahrung wird abwechslungsreiche, selbständige Arbeit geboten.

Schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Reinhold Bryner + Partner**, Architekturatelier FSAI/SIA  
Höschgasse 30, 8008 Zürich

# DENNER

Wir suchen einen Architekten, der die

## Ladengestaltung

im Innenausbau unserer neuen Supermärkte übernimmt und bestehende Filialen erneuert.

Bevorzugt werden Bewerber, die in der Ladengestaltung von Supermärkten Erfahrung haben oder sich als Architekten über gründliche diesbezügliche Kenntnisse ausweisen.

Entsprechend unseren hohen Anforderungen an Ausbildung, Kreativität und Belastbarkeit bieten wir attraktive Anstellungsbedingungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die

Personaldirektion der  
**DENNER AG**  
Grubenstrasse 12, 8045 Zürich



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE  
DE LAUSANNE

met au concours un poste de

## Professeur de gestion

pour son département de génie civil.

**Délai d'inscription:** 15 décembre 1978.

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste à la:

Direction Administrative  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne  
33, avenue de Cour, 1007 Lausanne/Suisse



**Hard AG, Volketswil**  
Baustoffe / Bauelemente  
8604 Volketswil

## Start zu einer Karriere im Nahen Osten

Für unseren Fabrikationsbetrieb im Nahen Osten suchen wir einen

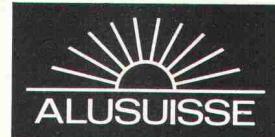
## technischen Sachbearbeiter

Es steht Ihnen als Chef der Fabrikation und der Montageleitung (Hochbau) qualifiziertes Schweizer Personal zur Verfügung.

Aufgrund eines ersten Zweijahresvertrags arbeiten Sie jeweils 8 Monate im Ausland und 4 Monate in der Schweiz. Später besteht die Möglichkeit, die Leitung des Betriebs ganz von der Schweiz aus zu führen.

Einem ehrgeizigen Bewerber mit guten technischen Kenntnissen bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz mit entsprechender Entlohnung und sehr gut ausgebauten Sozialleistungen.

Ihre Offerte mit ausführlichen Unterlagen und Gehaltsanspruch erreicht uns unter Chiffre V 1747 an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.



Für einen auf etwa ein Jahr befristeten Einsatz auf einer **Grossbaustelle in Iran** suchen wir einen tüchtigen

## Bauspangler

oder einen jüngeren

## Bauführer

mit Kenntnissen auf dem Sektor Dach- und Wandverkleidung.

Diese Aufgabe erstreckt sich auf die Montageanleitung und -überwachung sowie auf die kontinuierliche Berichterstattung.

Interessenten mögen ihre Offerte mit Lebenslauf und Zeugniskopien an unseren Personaldienst richten.

**Schweizerische Aluminium AG**  
Buckhauserstrasse 11  
8048 Zürich  
Tel. 01 / 54 22 41, intern 4512

## GEILINGER

Als führendes Stahlbauunternehmen erstellen wir in der ganzen Schweiz und im Ausland moderne und anspruchsvolle Konstruktionen für die verschiedensten Verwendungszwecke.

Als Verstärkung unseres bisherigen Teams suchen wir einen

## Stahlbaukonstrukteur/-zeichner

Die Aufgaben umfassen folgende Gebiete:

- selbständige Bearbeitung kleinerer Aufträge
- Anfertigung von Werkstattplänen, Stücklisten und Schablonen nach Projektplänen und allgemeinen Angaben durch den Objektleiter
- Bereinigung von Detailpunkten im Gespräch mit dem Kunden oder Architekten

Die Stelle verlangt eine abgeschlossene Ausbildung als Stahlbauzeichner. Für Spezialgebiete könnte eventuell auch ein Metallbauzeichner berücksichtigt werden.

Unsere Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sind sehr aufgeschlossen und entsprechen einem fortschrittenlichen Betrieb. Arbeitsort ist Winterthur.

Interessenten ersuchen wir um Einreichung einer schriftlichen Bewerbung oder vorerst um telefonische Kontaktaufnahme mit der Personalleitung (Telefon 01 / 96 85 61) oder mit Herrn K. Kaufmann, im TB direkt (Telefon 052 / 84 61 61).

**GEILINGER** Stahlbau AG  
8180 Bülach  
Tel. 01/96 85 61

Für unseren vielseitigen Betrieb suchen wir einen einsatzfreudigen

## Architekt-Techniker HTL

welcher aufgrund seiner Erfahrung die Fähigkeit besitzt, die Realisierung interessanter Hochbauten von A bis Z selbständig zu leiten.

Organisationstalent, eine gewisse kaufmännische Ader sowie gut entwickeltes Termindenken werden ihm helfen, im kleinen Team von Fachleuten einen sicheren Arbeitsplatz zu finden, der bei angenehmer Arbeitsatmosphäre und zeitgemässer Entlohnung auch berufliche Erfüllung bringt.

Interessenten wenden sich mit Lebenslauf in Stichworten und Schriftprobe an



**Gebr. Brun AG, Bauunternehmung, Luzern**  
Postfach, 6020 Emmenbrücke  
Telefon 041 / 50 55 55

Mittelgrosses Ingenieurbüro in St. Gallen sucht einen jüngeren, initiativen

## dipl. Bauingenieur ETH

eventuell

## Bauingenieur-Techniker HTL

für anspruchsvolle Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben vorwiegend im Brücken- und Tunnelbau. Voraussetzungen für diesen anspruchsvollen Posten sind umfassende Fachkenntnisse und einige Jahre Praxis in Projektierung und Bauleitung.

Ferner suchen wir einen einsatzfreudigen

## Eisenbetonzeichner/Konstrukteur

für interessante Aufgaben im Hoch-, Brücken- und Tunnelbau.

Die Tätigkeit umfasst neben Zeichnungsarbeiten auch Bauleitungen und Abrechnungen.

Wir bieten interessante, anspruchsvolle Tätigkeit, zeitgemäss Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten unter Chiffre ST 1750 an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 9001 St. Gallen.

Gesucht initiativer

## dipl. Bauingenieur ETH

als Leiter unserer Qualitätsüberwachung (Ausführung Massivbau) auf der Baustelle des Kernkraftwerks Leibstadt.

Erfahrung in Bauleitung oder Betontechnologie erwünscht.

Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten an

Ingenieurbüro F. Preisig  
Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams einen qualifizierten, initiativen

## Bauführer

mit Erfahrung in Devisierung, Kalkulation und Bauabrechnungen. Es erwartet Sie bei uns ein lebhafter Betrieb und eine verantwortungsvolle, selbständige Dauerstellung.



Wir erwarten gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Bauplanung AG, 5033 Buchs

Wir suchen initiativen, selbständigen

## Architekt-Techniker HTL

mit Erfahrung in Konstruktion, Devisierung und Bauleitung sowie Sicherheit im Umgang mit Bauherren, Unternehmern und Behörden.

Der Tätigkeitsbereich umfasst die Bearbeitung interessanter Projekte sowie das Prüfen und Anwenden von Baukonstruktionen und -materialien auf ihre Wirtschaftlichkeit, verbunden mit der Fähigkeit, Optimallösungen vorzuschlagen.

Die anspruchsvolle Arbeit erfordert mehrjährige Berufspraxis und Sinn für Teamwork.

Handschriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsanspruch an das Architekturbüro der



**HAUS+HERD**  
3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 60 1151

## Raumplanungsbüro sucht

auf Oktober 1978 oder nach Vereinbarung zur Vervollständigung seines Teams

## jungen Mitarbeiter(-in)

Architekturausbildung ETH oder HTL

als Sachbearbeiter von Raumplanungsaufgaben vom Quartier bis zur Region.

Urfer & Remund & Partner, Büro für Raumplanung AG  
Tödistrasse 16, 8002 Zürich, Telefon 01 / 202 21 81

Wir suchen einen

## Bauingenieur-Techniker HTL

für etwa zwei Jahre als Bauleiter für ein grösseres Industrieprojekt im Iran.

Erfahrung in der Bauleitung und gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Eintritt Anfang Oktober oder nach Vereinbarung.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen sind zu richten an:

Ingenieurbüro Schalcher & Partner, 8053 Zürich  
Witikonerstrasse 295

— aus dem STAHLTON-Angebot —

# Fassadenelemente

für Industriebau, Wohnungsbau, Verwaltungsbau  
nach Entwurf des Architekten  
Verlangen Sie Unterlagen



**Stahltion**  
Zürich, Telefon 01-47 64 00  
St.Gallen Lausanne Lugano

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams

## Hochbauzeichner

**Wir erwarten:**

- gründliche Fachkenntnisse
- Initiative und Sinn für selbständiges Arbeiten

**Wir bieten:**

- Leistungslohn
- angenehmes Arbeitsklima in jungem Team

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Unterbreiten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen dem

**Architekturbüro Rudolf Vogel, dipl. Architekt ETH/SIA**  
Belchenstrasse 12, 4310 Rheinfelden

Wir suchen einen

## Eisenbetonzeichner/Konstrukteur

für die Bearbeitung interessanter Bauvorhaben in Brücken- und Hochbau.

Interessenten richten ihre Bewerbung an

**Härdi und Fritschi**  
Ingenieurbüro für Hoch-, Tief- und Brückenbau  
Buchs-Oftringen, Telefon 064 / 22 89 33

Wir suchen für unser Planungsbüro einen

## Planer/Sachbearbeiter

welcher in der Lage ist, Teilbereiche von Orts- und Regionalplänen selbständig zu bearbeiten. Mittelfristig sollte er ganze Ortsplanungen betreuen können.

Richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung an

**Planungsbüro Guhl + Lechner + Philipp**  
Neptunstrasse 20, 8032 Zürich

Für interessante Bauvorhaben suchen wir junge Mitarbeiter:

## Architekt-Techniker HTL Bauzeichner Bauführer

**Hertig Hertig Schoch, Architekten BSA/SIA**  
Rindermarkt 5, 8001 Zürich, Telefon 01 / 34 20 45

Wir suchen einen guten

## Eisenbetonzeichner

für Hoch- und Industriebauten im In- und Ausland. Erfahrungen in Stahlkonstruktionen erwünscht. Pensionskasse.

Offerten erbitten an:

**Hünerwadel + Häberli AG**, Ingenieurbüro, Seefeldstr. 152, 8034 Zürich  
Tel. 01 / 34 94 90



**Jetzt wird der Einkauf bei der Ausstattung von Hotels, Restaurants oder Grossküchen einfacher und lohnender.**

Jolie Table AG bietet Ihnen ein Lager von 10 000 Artikeln an für den Hotel- und Restaurantbedarf. Und Spezialkonditionen bei Neueinrichtungen.

Jolie Table AG  
Ihr Partner bei der Planung und Einrichtung von Hotels und Restaurants  
Riedstrasse 8, 8953 Dietikon. Telefon 01 741 4181.

**STEINER**

Wir suchen zwei tüchtige, zuverlässige

## BAUFÜHRER

**Aufgaben:**

örtliche Bauführung; Qualitäts-, Termin- und Kostenkontrolle; Ausmassarbeiten, Rapportwesen, Abrechnung; Durchführung der Garantiearbeiten; Verhandlungen mit Behörden, Bauherren und Unternehmen; Zahlungswesen.

**Anforderungen:**

Hochbautechniker oder Hochbauzeichner mit mehrjähriger Bauplatzpraxis und guten Kenntnissen im Innenausbau.

Bitte melden Sie sich mit allen üblichen Bewerbungsunterlagen, einschliesslich Handschriftprobe, bei

Karl Steiner, Generalunternehmung  
Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich  
Telefon 01 / 50 10 10

**STEINER**

## DYM ... Ihr Partner auch für Tauchpumpen HOMA/DYM



DYM AG 8404 WINTERTHUR  
Baumaschinen u. Maschinenfabrik  
Hegmattenstrasse 26  
Telefon 052 27 74 21

**DYM**

Succursale: DYM S.A.  
Av. des Huttins 6  
1008 PRILLY-Lausanne  
Telefon 021 25 18 36

## Stellengesuche

### Bauingenieur-Techniker HTL

mit langjähriger Berufserfahrung in Abwassersanierung, Wasserversorgung, allg. Tiefbau und Straßenbau möchte auf Frühling 1979 in die

#### Ostschweiz

(oder Graubünden) zurückkehren. Bevorzugt wird eine verantwortungsvolle Tätigkeit in Ingenieurbüro oder Verwaltung. Es können gute Referenzen vorgewiesen werden.

Offerten unter Chiffre SBZ 577 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur ETH, PhD

Auslandschweizer, 35, zehnjährige Erfahrung im Wasserbau, in theoretischer und angewandter Hydraulik, elektronischer Datenverarbeitung, Forschung und Lehrtätigkeit, sucht Stelle in der Schweiz, evtl. Einsatz im Ausland möglich. Sprachen Deutsch, Englisch und Französisch.

Eintritt auf spätestens Frühjahr 1979.

Offerten unter Chiffre SBZ 566 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Architekt

42, sucht neuen Wirkungskreis mit Verantwortung. Projektierung, Ausführungsplanung. Auslanderfahrung. Sprachen: D, F, S, E. Raum Zürich.

Offerten unter Chiffre SBZ 578 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Architektin ETH

mit zweijähriger Praxis sucht Stelle im Raum Baden—Zürich.

Offerten unter Chiffre 44-309141 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

### Hochbauzeichner/Bauleiter

mit Erfahrung in Devisierung, Ausmass und Abrechnung, sucht Stelle in Architekturbüro oder Baufirma. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre SBZ 546 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Diverses

Qualifizierter Bauleiter mit Erfahrung im Neubau sowie Umbauten von Altstadtliegenschaften übernimmt in freier Mitarbeit

### Kostenvoranschlag/Devisierung/ Bauleitung

in der Stadt Zürich und Umgebung.  
Offerten unter Chiffre SBZ 579 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Welches Architekturbüro braucht Hilfe?

Erstellung von spez. Aufnahmeplänen in freier Mitarbeit, auch Vorderprojekt- und Ausführungspläne werden erarbeitet.

Telefon 01 / 724 21 05 (abends)

### Freihandverkauf von

1 Helio-Maschine «Bodan 240 RK», Nr. 17525, 1 Hängeplanschrank «Alpia» DIN A0, Grösse 160×142×45, 1 elektr. Schreibmaschine IBM, Kugelschreiber, 1 elektr. Umdrucker, 3 Zeichnungstische, 8 div. Eisengestelle, 4 Plastik-Stühle, rot, 1 Hand-Rechenmaschine Facit, 1 Liegebettgestell (Chromstahl), 1 Hellraumprojektor.

Offerten an Konkursamt See, 8640 Rapperswil.

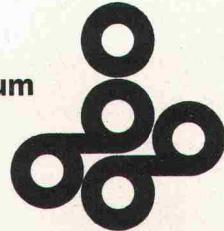
Spezialisiertes Ingenieurbüro in der Zentralschweiz übernimmt in freier Mitarbeit sämtliche

### Bauleitungsaufgaben im Tiefbau

Kostenvoranschlag, Devisierung, Bauleitung, Abrechnung.

Offerten unter Chiffre 25-304799 an Publicitas, 6002 Luzern.

### Interkantonales Technikum Rapperswil (Ingenieurschule)



Ab Wintersemester 1978/79 suchen wir einen

### Lehrbeauftragten für das Fach Kunstgeschichte/Baugeschichte/ Denkmalpflege

Architekten (evtl. Kunsthistoriker) mit Erfahrung in Denkmalpflege, die bereit sind, im Wintersemester 2 und im Sommersemester 4 Wochenstunden an der Abteilung Siedlungsplanung zu unterrichten, bitten wir, die Bewerbung bis 30. September 1978 der Direktion des ITR, Postfach, 8640 Rapperswil, einzureichen. Telefon 055 / 21 91 41.

## — aus dem STAHLTON-Angebot — **Betonelemente** für Hallenbauten

Profilräger Rippenplatten  
Dachbinder Pfetten Stützen

Verlangen Sie Unterlagen  
**Stahltion**  
Zürich, Telefon 01 - 47 64 00  
St.Gallen Lausanne Lugano

— aus dem STAHLTON-Angebot —  
**Vorspannkabel BBRV®**  
 35-470 t Spannkraft      sicher zuverlässig einfach  
 Verlangen Sie Unterlagen



Zürich, Telefon 01 - 47 64 00  
 St.Gallen   Lausanne   Lugano

Ingenieurbüro auf dem Platz Zürich (Nähe HB) sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Ingenieur-Techniker HTL

und

## Tiefbauzeichner/ Konstrukteur

wenn möglich mit Erfahrung im Kläranlage- und Siedlungswasserbau.

### Anforderungen:

- mehrjährige Berufspraxis
- exaktes, speditives und selbständiges Arbeiten
- Teamgeist

Wir bieten Ihnen eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit sowie gute Anstellungsbedingungen.

Bewerber, die an einer Dauerstelle mit angenehmem Arbeitsklima interessiert sind, richten ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter Chiffre SBZ 576 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE  
DE LAUSANNE

met au concours un poste de

## Professeur de mécanique des fluides

pour son département de mécanique.

Délai d'inscription: 15 décembre 1978.

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste à la:

Direction Administrative  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne  
33, avenue de Cour, 1007 Lausanne/Suisse

Gewebe  
**MATTEN**  
jetzt stärker, billiger!  
**geotextil**   
**PPS - 45**  
**gewebe-matten**  
**100 kp stark!**

Tricon Trading Co AG  
 Vogelsangstr. 7 8006 Zürich  
 Tel. 01/34 35 36



Verlangen Sie unsere Dokumentation

# «Wo immer Architekten einen Teppichboden legen lassen, soll man ihm die täglichen Strapazen so wenig ansehen wie den günstigen Preis,»

**meint die Stamm AG.**

Und fabriziert darum Stamflor-Teppichböden für den Objektbereich, die härtester Beanspruchung standhalten – und dabei in Farbgebung und Musterung so

gediegen und geschmackvoll wirken, dass sie ihren günstigen Preis kaum ahnen lassen!

Besitzen Sie schon unsere Dokumentation???

# stamflor®

Stamflor-Teppichböden im Objektbereich sind ein Produkt der Stamm AG, 8193 Eglisau (Schweiz).

## «Muster, bitte!»

Unsere Qualitäten für den Objektbereich stellen wir Ihnen – mit Farbmustern, technischen Angaben

und Referenzen gerne vor. Senden Sie uns diesen Coupon oder rufen Sie uns an: 01 96 50 51 (Objektverkauf).

Name \_\_\_\_\_

Position \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Stamm AG, Stamflor-Objektverkauf, 8193 Eglisau